

Sun Java System Instant Messaging 版本說明

版本 7 2005Q1

文件號碼：819-1486

此「版本說明」中包括可以在 Sun Java™ System Instant Messaging 7 2005Q1 版本發行時取得的重要資訊。此處將介紹新功能和增強功能、已知的問題和限制以及其他資訊。使用 Instant Messaging 7 2005Q1 之前請先閱讀此文件。

爲了獲得 Instant Messaging 的最佳部署，您應該透過以下網站下載此產品版本最新的修補程式：<http://sunsolve.sun.com>。如需此修補程式中已解決之問題的完整清單，請參考修補程式的 README 檔。

修補程式的號碼如下：

- Solaris (SPARC® 平台版)：118786-** (所有修訂版) 與 118789
- Solaris (x86 平台版)：118787 和 118790
- Linux：118788 和 118791

您能夠在 Sun Java™ System 文件網站找到最新的版本說明：<http://docs.sun.com/>。安裝與設定軟體之前請瀏覽此網站，並定期檢視最新的版本說明與產品文件。此版本說明包含下列章節：

- [關於 Instant Messaging 7 2005Q1](#)
- [硬體與軟體需求](#)
- [在此版本中已解決的錯誤](#)
- [重要資訊](#)
- [已知問題和限制](#)
- [可再分發的檔案](#)
- [如何報告問題並提供回饋](#)
- [其他的 Sun 資源](#)

本文件提供了協力廠商的 URL 及其他相關資訊作爲參考。

備註

Sun 不保證在此文件中提及的協力廠商網站的有效性。Sun 並未認可亦不需負責透過此類網站或資源取得的任何內容、廣告、產品或其他資料。Sun 將不會負責透過此類網站或資源取得的任何內容、商品或服務在相關使用後所造成的任何實際或聲稱的損害或損失。

關於 Instant Messaging 7 2005Q1

Sun Java™ System Instant Messaging 所傳遞的安全與廣泛的即時訊息，讓一般使用者能夠以更快速、更安全的方式進行通訊與共同合作。它將即時通訊的功能與會議、警示、新聞、輪詢以及檔案傳輸等功能結合，以建立一個豐富的協同合作環境。它增強現有的、透過 LDAP、Sun Java™ System Identity Server 或 Sun Java™ System Portal Server 管理的社區通信功能。

本節包含：

- [此版本的新增功能](#)
- [硬體與軟體需求](#)

此版本的新增功能

本節包含以下主題：

- [安裝](#)
- [新增功能](#)

安裝

「Instant Messaging Installation Guide」已不再繼續發行。如果您是初次安裝 Instant Messaging 7 2005Q1，請參閱「Sun Java™ System Enterprise System 安裝指南」以獲得相關說明。如果您是從先前的 Instant Messaging 版本升級，請參閱「Sun Java™ System 升級與遷移指南」以獲得相關說明。

新增功能

本節描述此 Instant Messaging 版本中新增的下列功能：

- 已更新與完善的 Instant Messaging 用戶端
- IETF eXtensible Messaging 與 Presence Protocol (XMPP)
- 增強的監視功能
- 重新設計的 Calendar Server 整合支援
- 用戶端的疑難排解診斷
- 「新聞通道」和「會議」中的多重網域功能
- 新使用者註冊
- 簡化的 Sun Java™ System Access Manager 模式

已更新與完善的 Instant Messaging 用戶端

新增圖示、簡化了功能、新增了 XMPP 功能 (例如多重 Instant Messaging 階段作業)、線上狀態顯示功能、訂閱授權、名冊管理和記錄功能。

IETF eXtensible Messaging 與 Presence Protocol (XMPP)

利用 XMPP，Instant Messaging 可透過開放來源渠道與公共網路進行互通。使用者可以在支援 XMPP (例如 GAIM 和 Exodus) 的用戶端上聚集所有服務的聯絡人。此外，支援 XMPP 還有助於整合其他協力廠商的應用程式，以及擴展現有的功能。

增強的監視功能

監視程式功能可監視 Instant Messaging 是否在執行或當機，而且會在當機時重新啟動服務。Java Enterprise Service 監視架構可針對認證與訊息傳送的時間長度，以及透過服務傳送的即時訊息數目提供效能度量。

重新設計的 Calendar Server 整合支援

將行事曆通知作為即時訊息傳送的方式從上一個版本開始已經有所變更。新增的功能包括：

- 更新了 imadmin 指令，用以停止和啟動 Calendar Server 代理程式
- 新的布林配置參數可啟用和停用 Calendar 代理程式
- 新的配置遷移程序

用戶端的疑難排解診斷

「關於」對話方塊中會描述產品的版權資訊。此外，「詳細資訊」標籤中列出了倘若發生問題時的系統、用戶端、伺服器以及階段作業資訊，一般使用者可以將其複製並貼至電子郵件，並傳送給管理員或技術支援中心。

「新聞通道」和「會議」中的多重網域功能

新聞通道和會議現在已經可以支援多個網域的使用者。

新使用者註冊

您現在可以將 Instant Messenger 自訂為允許使用者將其自身加入目錄中。

簡化的 Sun Java™ System Access Manager 模式

屬性 sunPresenceDefaultAccess、sunPresenceEntityDefaultAccess、sunPresenceAccessDenied、sunPresenceEntityAccessDenied、sunPresenceAccessPermitted 和 sunPresenceEntityAccessPermitted 已被移除。這些屬性已經由屬性 sunPresencePrivacy 和 sunPresenceUserPrivacy 所取代。模式中仍然保留被移除的屬性，但是在 Sun Java™ System Access Manager 主控台看不見此模式，也不會使用到它們。

硬體與軟體需求

本節將列示安裝 Instant Messaging 軟體的需求。在安裝軟體之前，請確定您的電腦符合最低的硬體與作業系統的需求。伺服器與用戶端皆支援 JRE 1.4。此外，請先檢查是否有任何產品修補程式，然後再進行安裝。

如需目前 Sun Java™ System Instant Messaging 所需要的修補程式清單，請至 <http://sunsolve.sun.com>，然後選取「Patches」（修補程式）或「Patch Portal」（修補程式入口網站）。遵循 Sun Java™ System Instant Messaging 連結。當系統修補程式需求變更以及 Java Enterprise System 元件的修補程式完成時，將在 SunSolve 上發佈最新的程式。如果是初次發佈則採用建議修補程式叢集的形式。

此 Instant Messaging 軟體版本需要下列的硬體與軟體。

伺服器作業系統需求

此 Sun Java System Instant Messaging 版本支援下列平台：

- Solaris™ 8 (5.8) 作業系統 (SPARC® 平台版)
- Solaris™ 9 (5.9) 作業系統 (SPARC® 平台版)
- Solaris™ 9 (5.9) 作業系統 (x86 平台版)
- Solaris™ 9 (5.9) 作業系統 (Opteron 平台版)
- Solaris™ 10 作業系統 (SPARC® 平台版)
- Solaris™ 10 x86 作業系統 (x86 平台版)
- Solaris™ 10 作業系統 (Opteron 平台版)
- Red Hat Enterprise Linux AS 2.1 和 AS 3.0

用於 Solaris 的建議修補程式清單可以透過下列位置取得：

<http://sunsolve.sun.com>

伺服器軟體需求

這個 Instant Messaging 版本與以下其他伺服器軟體版本相容：

- Sun Java™ System Access Manager 6 2005Q1
- Sun Java™ System Application Server Enterprise Edition 8 2005Q1
- Sun Java™ System Calendar Server 6 2005Q1
- Sun Java™ System Directory Server 5 2005Q1
- Sun Java™ System Messaging Server 6 2005Q1
- Sun Java™ System Portal Server 6 2005Q1
- Sun Java™ System Web Server 6.1 2005Q1 SP4

伺服器硬體需求

安裝 Sun Java System Instant Messaging 的電腦最低硬體需求如下所述：

- 大約需要 300 MB 的可用磁碟空間。
- 每位使用者大約需要 5K 的磁碟空間。
- 至少 256 MB 的記憶體。需要的記憶體數量要視用戶端同時連線的數目，以及伺服器與多重訊號組合器是否部署於相同主機上而定。

用戶端作業系統需求

此版本支援下列的用戶端作業平台：

- Solaris 8、9 和 10
- Microsoft Windows 98 或更高版本 (ME、NT (SP 6a)、2000、XP)
- Mac OS X 10.1 或更高版本
- Red Hat Linux 7.2 或更高版本

用戶端軟體需求

在 Windows，您可以使用以下瀏覽器中的瀏覽器 Java 外掛程式執行 Instant Messenger：

- Netscape 4.7x, 7 或更高版本
- Mozilla 1.2 或更高版本
- Internet Explorer 5.0 或更高版本

如果用戶端的機器已安裝 Java 1.4 或更高版本，則不需要另外使用 Java 外掛程式或 Java Web Start。Netscape Navigator v7 以及 Mozilla 瀏覽器的最新版本都包含 Java v1.4 或更高版本。Internet Explorer 不包含最新版本的 Java。如果您在以 Java 1.4 使用用戶端時發生問題，請升級至 1.5.0。在 Sun Java™ System Instant Messaging 中已包括 JDK 1.5.0。

如果用戶端機器尚未安裝 Java v1.4 或更高版本，您必須安裝 Java Web Start。您可以從下列位置下載與安裝 Java v1.4：

<http://java.sun.com/j2se>

您可以從下列位置下載並安裝 Java Web Start：

<http://www.java.sun.com/products/javawebstart>

HTML 連結可以透過 Instant Messenger 進行交換，並且可以在連結上按一下以便從 Messenger 啟動。當連結啟動時，Messenger 會呼叫瀏覽器。表 2 中列出了支援的作業系統以及瀏覽器組合：

表 1 支援的用戶端作業系統以及瀏覽器組合

作業系統	瀏覽器
Solaris	Netscape Communicator 4.7x 或更高版本
Red Hat Linux 7.x	Netscape 4.7
Red Hat Linux 8.0 或更高版本	Mozilla 1.2 或更高版本
Windows 98/ME/NT/2000/XP	無限制
Mac OS X	無限制

用戶端硬體需求

在多數的作業平台上 Instant Messenger 會使用 20 到 40 MB 之間的記憶體。您應藉由包括用於用戶端機器上的其他應用程式 (包括作業系統) 需求，來評估記憶體需求。在多數情況下，建議至少要有 128 MB 的記憶體，才能順利地執行 Instant Messenger 和其他應用程式。在使用很佔用記憶體的作業系統時，要求的記憶體大小會變得更高。

在此版本中已解決的錯誤

下表說明在 Early Access 版本之後，Instant Messaging 7 2005Q1 中已經解決的錯誤。

表 2 Instant Messaging 7 2005Q1 中已經解決的錯誤

錯誤編號	描述
6203662	先前在 Linux 中，當您安裝 Instant Messaging 時，依預設將不會啟用監視代理程式。這個錯誤將不再出現。

重要資訊

本節包含核心產品文件中未納入的最新資訊。本節包含以下主題：

- [安裝注意事項](#)
- [相容性問題](#)
- [Instant Messaging 7 2005Q1 的文件更新](#)

安裝注意事項

- 當您在配置 Instant Messaging 時，如果選擇使用 Sun Java System Identity Server 來儲存策略，將會建立以下類似的策略：
 - 管理 Instant Messaging 與線上狀態服務的功能
 - 變更您本身 Instant Messaging 設定的功能
 - 管理 Instant Messaging 會議室的功能

相容性問題

7 2005Q1 Instant Messenger 需要使用 7 2005Q1 伺服器。伺服器對伺服器的通訊在 6 2004Q2 和 7 2005Q1 的版本伺服器之間是相容的。無需對伺服器配置 (在檔案 `iim.conf` 中) 進行變更，也不會要求遷移其他伺服器相關的資料。也請參閱「Sun Java Enterprise System 2005Q1 升級與遷移指南」。

Instant Messaging 7 2005Q1 的文件更新

下列文件已被取消。這些文件所包含的資訊已整合至「Sun Java System Communications Services 6 2005Q1 Deployment Planning Guide」中：

- 「Sun Java System Calendar Server 6 2004Q2 Deployment Planning Guide」
- 「Sun Java System Instant Messaging 6 2004Q2 Deployment Planning Guide」
- 「Sun Java System Messaging Server 6 2004Q2 Deployment Planning Guide」
- 「Sun Java System Communications Services 6 2004Q2 Enterprise Deployment Planning Guide」

此外，「Sun Java System Instant Messaging 6 2004Q2 Installation Guide」也已經被取消。先前在該手冊中可找到的資訊現在可透過以下來源取得：

- 「Sun Java Enterprise System 2005Q1 安裝指南」
- 「Sun Java Enterprise System 2005Q1 升級與遷移指南」
- 「Sun Java System Instant Messaging 7 2005Q1 管理指南」

本節中的其餘部份說明文件中包含的錯誤與遺漏部份。

線上說明

新細明體在產品的線上說明或是快速參照中沒有介紹下列功能。

啓動畫面

「啓動畫面」會啓動 Instant Messenger。如果您使用的是 Java Web Start，請按下畫面中間的「啓動」按鈕。如果您使用的是 Java 外掛程式（僅 Windows 使用者適用），請按下畫面頂端的 Java 外掛程式按鈕。「線上說明」與「快速參照」按鈕會顯示一般使用者產品說明。

「關於」對話方塊

「關於」對話方塊中會描述產品的版權資訊。此外，「詳細資訊」標籤中列出了倘若發生問題時的系統、用戶端、伺服器以及階段作業資訊，一般使用者可以將其複製並貼至電子郵件，並傳送給管理員或技術支援中心。

管理聯絡人授權

您可以利用此功能來檢視「能夠看到我的狀態的使用者」視窗。如果您從您的清單中刪除某人，您將仍然在這個人的清單中。這個指令可以讓您透過先前在其聯絡人清單中的使用者以請求聯絡人授權。在過去，您只能夠透過「設定」視窗的「隱私權」標籤來檢視此視窗；現在您可以透過「工具」功能表來呼叫此視窗。

新增收件者畫面

「新增收件者」對話方塊以及「搜尋使用者」對話方塊已經合併為單一對話方塊，用於搜尋與新增使用者。

階段作業 ID 與優先順序設定

「設定」視窗的「進階」標籤中的「目前階段作業的優先順序設定」已被移除。一般使用者可改為選擇核取方塊，以便在狀態變更時調整優先順序（預設為啟用狀態）。在選取核取方塊時，使用者可自動將階段作業的優先順序降低為「閒置」、「離開」和「請勿打擾」等狀態。

情緒圖案

(錯誤編號：6182662) 有些新的情緒圖案並未記錄在線上說明中。[表 3](#) 說明了這些遺漏的情緒圖案及其對應的鍵盤捷徑。

表 3 Instant Messenger 情緒圖案

名稱	捷徑字元
鬧鐘	((O))
說話方框	88=
生日蛋糕	~[
行事曆	[#]
事端	&]
小丑	:O)
花	@=
禮物	@[
金星	(*)
小刀	-->>
救生圈	o=
閃電	\\
飲料)-l
錢	\$\$
一杯啤酒	@]
音樂	~~
鼠洞	<O~
日出	=O=

表 3 Instant Messenger 情緒圖案 (續)

名稱	捷徑字元
電話	(~)a
小提琴	~\~

此外，線上說明將「快樂」情緒圖案誤稱為「微笑」，而將「睡覺」情緒圖案誤稱為「睡眠中」。

管理聯絡人授權功能表項目

選取「工具」|「管理聯絡人授權」會顯示「能夠看到我的狀態的使用者」對話方塊。有關詳細資料，請參閱「能夠看到我的狀態的使用者」對話方塊。

「能夠看到我的狀態的使用者」對話方塊

(錯誤編號：6183638) 您可以透過選取「工具」|「管理聯絡人授權」以存取此對話方塊。此對話方塊允許一般使用者查看其出現的聯絡人清單，但未出現在他們自己的聯絡人清單中的使用者清單。例如，如果使用者 A 已授權使用者 B 將使用者 A 包括在使用者 B 的聯絡人清單中，但是沒有接著將使用者 B 放入他們自己的聯絡人清單，使用者 B 將會出現在使用者 A 的「能夠看到我的狀態的使用者」對話方塊中。在 Instant Messenger 中，使用者 B 會被視為使用者 A 的監視者。使用此對話方塊中的選項，使用者 A 接著可以將使用者 B 新增至他們自己的聯絡人清單或是將他們從使用者 B 的聯絡人清單中移除。

► 若要在您的聯絡人清單中新增監視者

1. 在 Instant Messenger 中，選取「工具」|「管理聯絡人授權」。

將會出現「能夠看到我的狀態的使用者」對話方塊。

2. 從清單中選取您想要新增的監視者名稱，然後按一下「新增至聯絡人清單」。

監視者會新增至您的聯絡人清單中，其狀態為「尚待允許」，而且會向此監視者傳送一個授權請求。

► 若要從監視者的聯絡人清單中移除您個人

1. 在 Instant Messenger 中，選取「工具」|「管理聯絡人授權」。

將會出現「能夠看到我的狀態的使用者」對話方塊。

2. 從您希望被移除的聯絡人清單中選取監視者的名稱，然後按一下「拒絕使用者存取」。

會從監視者的聯絡人清單中移除您。

使用者狀態監視指示器

線上說明指出當您在監視使用者的狀態時，Instant Messenger 會在聯絡人清單中的聯絡人名稱旁邊加上一個星號 (*)。在某些平台中會使用驚嘆號 (!) 來代替星號。

新使用者註冊對話方塊

如果您依「管理指南」所述將 Instant Messenger 自訂為允許新使用者註冊，在「登入」對話方塊中會新增一個按鈕讓使用者可以存取「新使用者註冊」對話方塊。有關使用此對話方塊的說明並未包括在線上說明中。您可以在「Sun Java System Instant Messaging 管理指南」中獲得此資訊。

已知問題和限制

本節包含了 Instant Messaging 7 2005Q1 發行時，更重要的已知問題清單。

您必須經常更新修補程式。如果您在安裝或使用 Sun Java System Instant Messaging 時遇到問題，請連絡 Sun 支援以詢問有關解決此問題的方法。另一個方式是至 Sun 的網站取得修補程式：

<http://sunsolve.sun.com>

表 4 列出了已知問題和限制。

表 4 已知問題和限制

ID	摘要
4609599 *	若要自訂多重位元組字元的字型，您需要先鍵入您的文字，然後反白文字並套用自訂字型。
4632723	在 Mac OS 中無法實施閒置偵測功能。 如果使用者離開 Instant Messenger 階段作業，則無法自動偵測使用者的離開狀態。 解決方法： Mac OS 的使用者需要明確地將其目前的狀態設定為「離開」，然後再真正離開電腦。
4806791	包含內嵌影像的警示無法準確表達。 當接收者收到包含內嵌影像的警示時，影像並不會居中，而且隨附文字中的字型資訊也會遺失。
4841572	無法移除自訂狀態。 解決方法： 最終將移除最不常使用的狀態。若要立即移除某個狀態，請新增五個自訂狀態；則最舊的狀態將被移除。

表 4 已知問題和限制 (續)

ID	摘要
4846542	<p>在 MAC OS，在透過 Java Web Start 用戶端進行列印時，會終止 Instant Messenger。</p> <p>解決方法：</p> <p>複製訊息並將訊息內容貼至其他應用程式，然後列印。</p>
4852719 *	<p>若要在 Mac OS 上使用用戶端的拖放功能，您需要使用 OS X 10.3 中的 Java 1.4.2 Update 2。</p>
4852882	<p>若 Calendar Server 警示類型設定為 text/xml，其為：</p> <pre data-bbox="429 482 953 505">caldb.serveralarms.contenttype = "text/xml"</pre> <p>「Instant Messenger 工作截止提醒」警示視窗的「提醒」欄位會是空白的。</p> <p>解決方法：</p> <p>將這個欄位設定為 "text/calendar"。</p>
4858320	<p>當受邀加入會議的使用者不具有加入會議的正確權限時，將會出現令人混淆的狀況。表面上似乎已經邀請使用者，但事實上使用者永遠不會收到邀請。</p>
4860906	<p>無法使用某些 gb18030 字元建立 conf_room/news</p> <p>由於會議和新聞 ACL 檔案名稱是使用 Instant Messenger 用戶端所提供的名稱撰寫，因此當名稱中包含藏文或阿拉伯文的字元時，建立 ACL 似乎會發生問題。</p>
4871150	<p>在某些語言環境中，在 Instant Messenger 中進行列印會發生錯誤。</p> <p>解決方法：將您想要列印的文字剪下並貼至能夠列印的其他應用程式。</p>
4893304, 6190592 *	<p>以附件傳送的影像檔可能會在檔案傳輸期間損壞。</p>
4920432 *	<p>當新訊息到達時，Instant Messenger 上的捲軸會抖動。</p>
4922347	<p>無法區分聊天室中唯讀或完整權限的使用者。若使用者試圖傳送訊息至擁有唯讀權限的使用者，則可能會混淆這個作業。唯讀使用者將不會收到訊息。</p>
4929247	<p>當主持者拒絕存取某使用者的上線狀態時，使用者則無法傳送訊息。</p>
4929295	<p>將多個 IM 策略套用至使用者時，策略可能會與其他策略衝突。例如，當某個使用者的屬性設定為「一般」與「會議室管理員」時，則該使用者將無法管理會議室。</p> <p>解決方法：</p> <p>清除「管理會議室的功能」核取方塊以編輯一般使用者策略。如此將可確保兩個策略不會相互衝突。</p>
4944558	<p>「警示」視窗上的「Web 輪詢」標籤無法正確顯示某些網頁。這是 Java HTML 描繪程式的限制。</p> <p>解決方法：</p> <p>使用「訊息建立」標籤而非「Web 輪詢」標籤來傳送 URL。</p>
4960933	<p>在某些多位元組字元的語言環境中，視窗工作列功能表標籤未能正確表達。功能表的功能沒有受到影響。</p>

表 4 已知問題和限制 (續)

ID	摘要
4978293	在 zh_HK 語言環境中，Instant Messenger 將顯示為英文。此時將無法使用 zh_HK 語言環境功能。
5004449, 5084745	在 Linux 中，在執行 configure 公用程式時，可能會顯示警告訊息。一般而言，這些警告訊息會以下列文字開始： WARNING: Cannot parse rpm files by running "/bin/rpm -qp --queryformat 配置應該仍可依預期般運作，就好像沒有發生錯誤。
5027934, 6217481	NOTICE 記錄層級已經取消，但是安裝 Instant Messaging 時仍會作為預設記錄層級。為了解決這個問題，伺服器會將 NOTICE 視為 INFO，而且也會記錄一般在 INFO 中記錄的所有資訊。
5032061 *	在 Solaris 和 Linux 中，無法開啟一般於 Web 瀏覽器中進行檢視的 Instant Messaging 訊息的附件，例如 .jpg 檔案。提供給 Web 瀏覽器的路徑不正確。
5042884	一般使用者能夠在搜尋結果中檢視已歸檔的資料，此為歸檔提供者方面的問題。
5048455 *	使用者似乎可以不必先選取會議室或新聞通道，而設定會議室或新聞通道存取權。此為誤導的想法。
5050973	新聞訊息內容未與新聞訊息一起傳送。因此，下列用戶端功能可能會受到影響： <ul style="list-style-type: none"> • 主旨未和新聞訊息一起顯示。 • 無法在新聞訊息中變更行，若要變行顯示內容將會重疊。 • 新聞訊息的格式可能會遺失。 • 無法傳送附件。 • 無法傳送影像。
5051299	在伺服器與伺服器的通訊中，新聞通道存取權對於一般使用者可能沒有作用。例如，存取權被設為 NONE (無) 的使用者仍能夠擁有 READ (讀取) 存取權。
5051369	在伺服器與伺服器的通訊中，一般使用者如果在不同的伺服器上訂閱新聞通道，將無法與新聞通道的訊息建立者聊天。
5051371	在伺服器與伺服器的通訊中，一般使用者的存取權 (例如 NONE (無)、READ (讀取) 和 WRITE (寫入)) 在會議室中無法正常作用。
5065241	當 Instant Messenger 未連接至伺服器時，系統可讓使用者變更線上狀態。在中斷連線時對於狀態所做的任何修改將不會生效。
5071025	如果您在 Instant Messenger 中建立了一個新的聯絡人群組，但是並未指定任何聯絡人給群組，然後登出並再次登入，則不會在於聯絡人清單中出現聯絡人群組。 解決方法：在登出 Instant Messenger 之前，先將聯絡人新增至聯絡群組中。
5076386	若一般使用者刪除使用中的隱私權設定檔，即使 Instant Messenger 用戶端顯示隱私權設定檔已被刪除，伺服器仍然會繼續套用已刪除的隱私權設定檔。 解決方法：若一般使用者刪除使用中的隱私權設定檔，Instant Messenger 用戶端現在會自動啟動「所有人都可以看見」的隱私權設定檔。一般使用者需要先使用其他的隱私權清單，然後再重新啟動「所有人都可以看見」的設定檔。

表 4 已知問題和限制 (續)

ID	摘要
5082579	即使網路連線中斷，使用者狀態仍會維持上線狀態。
5087303	<p>Instant Messenger 登入對話方塊並不一定會顯示一般使用者上次成功登入的伺服器。此種情況與使用者名稱的情況不一致，會在「登入」對話方塊中顯示上次成功使用的使用者名稱。</p> <p>解決方法：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="429 430 925 453">1. 在「登入」對話方塊中，按一下「詳細說明」。 <li data-bbox="429 470 903 493">2. 從「伺服器」下拉清單中選取對應的伺服器。
5088422	Instant Messenger 並未警告使用者接受無效證書可能面臨的潛在風險。
5090649	無法在沒有強制使用密碼欄位的伺服器中註冊新的使用者。這是由於 Instant Messenger 必定會檢視密碼欄位 (即使伺服器並未檢視)。
5097091 *	<p>如果您從聯絡人清單中刪除非空的資料夾，您同時也會刪除了該資料夾中的聯絡人。然而，如果您這樣做的話，您也會從任何聯絡人 (存在於該資料夾) 的聯絡人清單中移除自己。例如，假設下列情況：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="429 725 996 748">• 使用者 A 在聯絡人清單中有一個名為“ABC”的資料夾。 <li data-bbox="429 765 839 788">• ABC 資料夾中包含了聯絡人使用者 B。 <li data-bbox="429 805 839 828">• 使用者 B 的聯絡人清單中有使用者 A。 <li data-bbox="429 845 758 868">• 使用者 A 刪除了資料夾 ABC。 <p>會發生下列情況：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="429 927 1253 949">• 會從使用者 A 的聯絡人清單中刪除使用者 A 的資料夾 ABC 和使用者 B 的聯絡人。 <li data-bbox="429 966 901 989">• 會從使用者 B 的聯絡人清單中移除使用者 A。 <p>解決方法：</p> <p>使用者 B 需要以手動方式重新將使用者 A 新增為聯絡人。</p>
5097769, 6186250, 6199158 *	Gaim 用戶端的多行訊息中發生格式錯誤，例如行與行之間的換行。
5099172, 6187165 *	<p>Web 瀏覽器不會始終載入線上說明或聊天訊息中傳送的 URL。</p> <p>解決方法：對於在聊天訊息中傳送的 URL，請複製 URL 然後將它貼至 Web 瀏覽器。對於線上說明，請在 Web 瀏覽器中進入 Instant Messenger 首頁，然後按一下該頁的「線上說明」連結。</p>
5100229 *	在狀態列中顯示線上圖示時，線上狀態會顯示為閒置。

表 4 已知問題和限制 (續)

ID	摘要
5102072 *	<p>依預設，iim.conf 中不會列出 Calendar 代理程式的參數。然而在呼叫時，imadmin 會在配置檔中尋找 iim_agent.enable 參數；如果其並未出現，imadmin 仍然會繼續，就如同參數已設定為 true (啟用)。因此，即使您已經在 iim.conf 檔案中忽略 Calendar 代理程式，監視程序仍定期啟動 Calendar 代理程式。</p> <p>解決方法：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 在 iim.conf 中加入下列行： iim_agent.enable = "false" 2. 重新啟動 Instant Messaging 伺服器。
5102297 *	<p>當使用者將其狀態變更為「隱藏」，然後重新啟動 Instant Messenger 時會發生聯絡人清單與狀態列之間的線上狀態不符的情況。</p>
5104840	<p>使用者在「設定」對話方塊中的「隱私權」標籤中所做的變更會在做出變更時儲存，而不是在使用者按一下「確定」時儲存。由於這個原因，儘管您在此標籤中進行變更之後按一下「取消」，也會儲存變更。</p>
6173592 *	<p>在執行 JDK 1.4.2 的 Windows 機器中，如果在用戶端執行時關閉網路連線，用戶端的 Java 程序可能會突然消耗系統 90% 或更多的 CPU 使用率。如果 Instant Messaging 伺服器已經關閉，網路連線中斷的情況下，這種情況才不會發生。</p> <p>解決方法：</p> <p>在執行 Windows 的用戶端系統上升級至 JDK 5.0。</p>
6176822 *	<p>有時候，透過 Instant Messenger 傳送大於 20 KB 的附件可能會造成 Java 記憶體用完的錯誤。當發生這種情況，將不會傳送附件。</p>
6178483 *	<p>當 Instant Messenger 載入聊天視窗時，可能會遺失一些最初的聊天訊息。</p>
6182662	<p>有些此 Instant Messenger 版本新增的情緒數圖案並未包括在線上說明中。請參閱表 3，以取得這些情緒圖案的描述。</p>
6183638	<p>線上說明並未描述「能夠看到我的狀態的使用者」對話方塊。請參閱「能夠看到我的狀態的使用者」對話方塊以瞭解有關此對話方塊的描述與程序。</p>
6185017 *	<p>如果使用者嘗試使用已經存在的名稱建立一個會議室，使用者會被新增至現有的會議，系統不會發出會議名稱已經在使用中的警告。</p> <p>解決方法：結束會議，然後為新的會議選擇一個新的名稱。</p>
6186465	<p>在 Instant Messenger 中剪下與貼上文字時，可能會新增附加的換行鍵。</p>

表 4 已知問題和限制 (續)

ID	摘要
6189148	<p>如果您從 Instant Messaging 伺服器中的不同主機上安裝 Sun Java™ System Access Manager，在您執行 configure 公用程式之後，您需要以手動方式將 imServices 檔案從 Instant Messaging 伺服器主機複製到 Access Manager 主機。</p> <p>若要這麼做：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 找出 Instant Messaging 伺服器主機上的 imService *.properties 檔案。依預設，這些檔案位於 Solaris 中的 /opt/SUNWiim/lib/ 以及 Linux 中的 /opt/sun/im/lib/ 底下。 2. 將檔案複製到 Sun Java™ System Access Manager 主機上的 locale 目錄中。依預設，此目錄在 Solaris 中為 /opt/SUNWam/locale，在 Linux 中為 /opt/sun/identity/locale。
6189338	<p>在英語以外的語言環境中，例如日語，您不能夠將會議室的存取權限變更為 READ (讀取)。當您儲存時，存取權限會變更為 NONE (無)。</p>
6189343 *	<p>當會議名稱中包含多位元組字元時，您無法將訊息傳送至會議。</p> <p>解決方法：命名會議時請使用英文。</p>
6190366	<p>當您在聯絡人清單中新增使用者時，在 Instant Messenger 用戶端的主視窗中首先顯示的是「會議」標籤，而非「聯絡人」標籤。</p>
6191122	<p>當網路連接中斷時，Instant Messenger 用戶端有時候會當機。如果發生這種情況，您需要終止 Instant Messenger Java 程序：</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solaris：使用“java”的 ps(1) 和 grep(1)。 • Windows：使用「工作管理員」然後尋找 javaw.exe。 • Mac OS：使用 Force Quit (強制退出) 對話方塊。
6193192 *	<p>您不能夠搜尋包含多位元組字元的會議名稱。</p> <p>解決方法：命名會議時請使用英文。</p>
6194347 *	<p>Instant Messenger 拖動的視窗尺寸過小，造成「輸入」區塊位於 MAC OSX 中的視窗底部下方。</p>
6195180	<p>在「新聞」視窗中可能不會顯示標題與寄件者。</p>
6196432 *	<p>在「註冊」對話方塊中按取消會拋出異常，而且可能會使得其他 Instant Messenger 功能無法正常運作。</p>
6196985 *	<p>依預設，您不能夠從聊天視窗傳送多行訊息。</p> <p>解決方法：在傳送訊息時，按下 Ctrl+Enter 鍵 (而不是只按 Enter 鍵) 以鍵入第二行。</p>
6197017 *	<p>重新啟動 Calendar Server 會造成 Calendar 代理程式發生記憶體不足的錯誤。</p>
6198035 *	<p>選取的收件者並未顯示在輪詢收件者清單中。</p>
6198525	<p>在「會議」和「新聞通道」中，您需要先為使用者設定預設存取權限，然後才能授予特殊權限。</p>
6199568 *	<p>多重訊號組合器在停止時並不會以正常的關閉所有用戶端連線。這可能會導致線上狀態出現不一致的情況，例如當多重訊號組合器不再連接時，Instant Messenger 顯示線上狀態。</p>

表 4 已知問題和限制 (續)

ID	摘要
6199711 *	<p>您不能傳送包含單一多位元組字元的訊息。</p> <p>解決方法：一次傳送的訊息要包含多個多位元組字元。</p>
6199743 *	<p>如果您在聊天視窗鍵入某些日文字元，然後再次在聊天視窗中複製與貼上字元，您將無法在聊天視窗中看見預先編輯的字串。</p> <p>解決方法：關閉並重新進入聊天或會議視窗。</p>
6199908 *	<p>在某些使用多位元組字元的語言環境中，您無法在 Sun Java™ System Portal Server 的部署中使用 Java Web Start 呼叫 Instant Messenger。</p>
6200051	<p>如果您登出然後重新登入 Instant Messenger，有關聯絡人清單中的部份使用者線上狀態資訊可能會遺失。這些使用者的線上狀態資訊應該在用戶端從伺服器接收到線上狀態更新時一起更新。這可能需要一些時間。</p>
6201305 *	<p>使用者初次使用 Instant Messenger 傳送檔案至其他使用者時，檔案將會遺失</p> <p>解決方法：重新傳送檔案。</p>
6202608 *	<p>從 IM 6 2004Q2 遷移至 IM 7 2005Q1 會導致部份聯絡人清單資訊遺失。</p>
6203957 *	<p>在 Linux 中，如果未安裝 openLDAP 用戶端 RPM，當您嘗試執行 ldapmodify 時，imServiceConfigure 可能會失敗。</p>
6204947 *	<p>當您邀請其他使用者加入會議時，有時候在會議視窗中會出現數個標籤。</p>
6205657	<p>如果您為已經在會議室中的使用者變更存取權限，必須要等到您重新啟動會議室視窗之後，這些變更才會生效。</p> <p>解決方法：關閉並重新啟動會議室視窗以更新存取權限。</p>
6206530	<p>如果您使用的是法文版的本地化資源檔，您需要為下列資源檔的撇號加上一個退出字元：</p> <pre>codebase/im/fr/index.html</pre> <pre>codebase/im/fr_FR/index.html</pre> <p>將下行中的 l'aide 變更為 l\'aide：</p> <pre>onmouseover="window.status='Lancer Messenger r l'aide du plug-in Java'; return true"</pre> <pre>onfocus="window.status='Lancer Messenger r l'aide du plug-in Java'; return true"</pre> <pre>onmouseover="window.status='Lancer les rubriques de l'aide en ligne'; return true"</pre>
6206957 *	<p>如果您重新命名聯絡人清單中的聯絡人，然後使用原始名稱將使用者新增至聯絡人清單中的其他群組，則重新命名的名稱將會遺失。</p>
6208732 *	<p>在 Sun Java™ System Access Manager 的部署中，您可能會在升級後收到一個配置錯誤，通知您升級程序無法在 /etc/opt/SUNWam 底下找到 amconfig.properties。該目錄中沒有 amconfig.properties 檔，但是升級動作會依預期完成。</p>

表 4 已知問題和限制 (續)

ID	摘要
6211624	以日文執行 <code>configure</code> 公用程式時，部份的畫面元素標題會被截斷。 解決方法：將視窗展開以檢視所有文字。
6212843 *	可能無法讀取包含多位元組字元的電子郵件警示。主旨可以讀取，但是無法讀取訊息正文。
6213223	如果您將一個訊息發佈至新聞通道，隨即登出而沒有檢視您剛才發佈的訊息，訊息看起來似乎會遺失。訊息實際上仍然存在，只是看不見而已。 解決方法：在登出 <code>Instant Messenger</code> 之前檢視您發佈至新聞通道的任何訊息，或者取消訂閱然後重新訂閱該新聞通道。
6213365	升級後無法啟動 <code>Instant Messaging</code> 服務。 解決方法：在升級前先移除 <code>SUNwiimdv</code> 套裝軟體。
6215113 *	新聞通道管理員並不會收到已發佈的新訊息通知。
6215222 *	必須要等到重新驗證快取之後，在 <code>LDAP</code> 目錄中對使用者項目所做的變更才會反映在 <code>Instant Messaging</code> 中。依預設，每 10 分鐘或是每當 <code>Instant Messaging</code> 使用者啟動時會重新驗證快取。 解決方法：重新啟動 <code>Instant Messaging</code> 伺服器。
6217627	如果電腦中的記憶體少於所需的記憶體， <code>configure</code> 公用程式仍可以完成 <code>Instant Messaging</code> 的配置，但是同時也會拋出異常。 解決方法：在安裝或執行 <code>configure</code> 公用程式之前，請確定您的系統已符合最低的記憶體需求。如果您仍然遇到這個問題，請執行下列動作： <code>Solaris</code> : <code>/opt/SUNwiim/lib/imServiceConfigure</code> <code>Linux</code> : <code>/opt/sun/im/lib/imServiceConfigure</code>

* 表示將會很快在發佈的修補程式中解決的問題。請參考本「版本說明」開始的部份以獲得即將提供之修補程式的清單。

可再分發的檔案

Sun Java™ System Instant Messaging 7 2005Q1 並未包含您可以再分發的任何檔案。

如何報告問題並提供回饋

如果您有關於 Sun Java™ System Instant Messaging 的問題，請使用下列機制聯絡 Sun 客戶支援：

- Sun 軟體支援服務的網址為：
<http://www.sun.com/supporttraining>
這個網站有連結連接至「知識庫」、「線上支援中心」與 ProductTracker，及維護計劃與支援聯絡號碼。
- 與您的維護合約相關之電話派遣維護號碼

為了讓我們可以順利地協助您解決問題，請在聯絡支援人員時提供下列資訊：

- 說明問題，包括問題發生的情況與對作業的影響
- 機器類型、作業系統版本與產品版本，包括可能影響問題的所有修補程式與其他軟體
- 詳細描述您使用的方法步驟以重建問題
- 所有錯誤記錄或記憶體傾印

Sun 歡迎您的批評指教

Sun 注重其文件內容的改善並歡迎您的批評與指教。

若要與我們分享您的看法，請至 <http://docs.sun.com> 然後按一下「傳送您的回饋意見」(Send Comments)。請在線上表單中提供文件標題與文件號碼。文件號碼為 7 或 9 位數，可以在文件的標題頁中或文件的最上方找到。例如，本文件的標題為「Sun Java™ System Instant Messaging 7 2005Q1 版本說明」，而文件號碼為 819-1486。提出意見時您還需要在表格中輸入此文件的英文標題和文件號碼。例如，本文件的英文文件號碼為 819-0428，完整標題為「Sun Java Enterprise System Instant Messaging 7 2005Q1 Release Notes」。

其他的 Sun 資源

可在下列網際網路位置中找到有用的 Sun Java™ System 資訊：

- Instant Messaging 的文件
http://docs.sun.com/coll/InstantMessaging_05q1 與
http://docs.sun.com/coll/InstantMessaging_05q1_zh_TW
- Sun Java™ System 文件
<http://docs.sun.com/prod/java.sys>
- Sun Java™ System 諮詢與專業服務
<http://www.sun.com/service/sunjavasystem/sjssservicesuite.html>
- Sun Java™ System 軟體產品與服務
<http://www.sun.com/software>
- Sun Java™ System 軟體支援服務與知識庫
<http://www.sun.com/service/support/software>
- Sun 支援與訓練服務
<http://training.sun.com>
- Sun Java™ System 開發者資訊
<http://developers.sun.com>
- Sun 開發者支援服務
<http://developers.sun.com/prodtech/support>
- Sun 軟體資料表
<http://www.sun.com/software>

Copyright © 2005 Sun Microsystems, Inc. 保留所有權利。

Sun Microsystems, Inc. 對於本文件中所描述之產品中包含的各項技術擁有智慧財產權。特別是 (但不僅限於)，這些智慧產權可能包括一項或多項在 <http://www.sun.com/patents> 上列出的美國專利，以及一項或多項美國和其他國家/地區的其他專利或待批專利。

SUN PROPRIETARY/CONFIDENTIAL.

U.S. 政府權利 — 商業軟體。政府使用者受 Sun Microsystems, Inc. 標準授權合約與 FAR 及其補充資料之適用條款所管制。使用本產品必須遵守授權規定。

本發行版包含協力廠商所開發的資料。

產品的某些部分可能源自 Berkeley BSD 系統，並經加州大學授權。

Sun、Sun Microsystems、Sun 標誌、Java 和 Solaris 是 Sun Microsystems, Inc. 在美國和其他國家/地區的商標或註冊商標。所有 SPARC 商標均依授權而使用，且均為 SPARC International, Inc. 在美國及其他地區的商標或註冊商標。